



Leer el Mundo
Read the World
Ler o Mundo

LEER EL MUNDO



Queridos amigos

Leer el Mundo es una exposición sobre experiencias lectoras internacionales que se realizará en Santiago de Compostela en coincidencia con la celebración del 32º Congreso Internacional de IBBY. De su concepción, diseño y seguimiento se encargará el equipo organizador del Congreso, con el patrocinio de la Concejalía de Cultura y Centros Socioculturales del Ayuntamiento de Santiago de Compostela. *Leer el Mundo* intentará reflejar la variedad de formas y posibilidades de lectura que se pueden desarrollar, atendiendo a la variedad de situaciones, contextos socioculturales, condiciones psíquico-físicas y económicas o preferencias personales que cada lector o lectora pueda activar a la hora de acercarse al texto escrito en cualquiera de sus posibles soportes.

Para llevar a cabo esta exposición deseamos contar con la colaboración de las secciones de IBBY. Así pues, solicitamos a nuestros colaboradores el envío de una imagen fotográfica de buena calidad (tanto por razones estéticas como en lo que atañe a sus posibles condiciones de reproducción) que, a su entender, represente la experiencia lectora en sus múltiples y variadas posibilidades. A la hora de considerar temáticas que puedan verse plasmadas en las fotos enviadas cada sección, dentro de los formatos establecidos, puede proponer con entera libertad imágenes que presenten la lectura desde prismas originales, genuinos, imaginativos, creativos, alternativos y/o que tengan en cuenta la situación de las minorías en el acceso al libro o a cualquier soporte de lectura, sea este tradicional, convencional, innovador o incluso propio de unas determinadas latitudes o culturas. Asimismo, queda a criterio de cada sección incluir en la foto referencias geográficas que evidencien gráficamente el contexto sociocultural que están reflejando.

A fin de garantizar su utilización y reproducción en esta exposición, rogamos a los participantes que se atengan rigurosamente a los siguientes criterios:

- 1) Cada sección de IBBY puede participar en esta iniciativa enviando hasta un máximo de 10 imágenes distintas.
- 2) Cada sección de IBBY queda facultada la organizar la selección de la foto o fotos que enviarán siguiendo los criterios que considere, siempre y cuando cumplan las condiciones generales expuestas en esta convocatoria.

- 3) Deberán tenerse en cuenta los diferentes formatos en los que se puede tomar una fotografía: vertical y horizontal.
- 4) Las imágenes deberán estar libres de derechos de reproducción o bien estar en posesión de cada sección participante, que cederá gratuitamente a la organización de la exposición su libre utilización exclusivamente para fines relacionados con esta exposición.
- 5) Los organizadores de la exposición quedan facultados para elegir las mejores imágenes que compondrán el conjunto final de la exposición.
- 6) Los organizadores de la exposición quedan facultados asimismo para proceder a la adaptación de formatos y tratamiento de las imágenes, comprometiéndose a respetar en todo caso las características de las mismas.
- 7) Las imágenes serán enviadas por parte de los participantes en formato electrónico a la dirección aforzadasminorias@gmail.com.
- 8) Cada imagen deberán llegar acompañada de un correo electrónico en el que se indiquen los siguientes datos:
 - * Nombre de la sección de IBBY de la que procede:
 - * Nombre del/de la autor/a de la imagen (si procede):
 - * País de origen:
 - * Lugar en el que dicha foto ha sido tomada (indicando localidad y país)
 - * Fecha en la que la foto ha sido realizada
 - * Declaración formal y firmada en la que se indique que se autoriza a los organizadores de la exposición *Leer el Mundo* la utilización gratuita de dichas imágenes para todas las iniciativas y actividades relacionadas con la citada exposición.
- 9) Las imágenes deberán ser remitidas a los organizadores de la exposición antes del día 20 de septiembre de 2009.

En espera de que esta iniciativa sea de su agrado, y deseando contar con su participación, aprovechamos la ocasión para agradecerle su atención y colaboración.

Saludos cordiales,
Xosé A. Neira Cruz
Comisario del 32º Congreso Internacional de IBBY

LECTURA Y MINORÍAS. PROPUESTAS:

Sistemas de impresión: trabajos con serigrafía/tintes naturales (documentos y/o imágenes).

http://www.flickr.com/photos/cpe_tierra/3184711589/sizes/l/

Lectoescritura en niños con dificultades visuales.

<http://www.braillewithoutborders.org/images/news2007/wangla.jpg>

http://www.cehjournal.org/extra/27_05_02.html

Aprendizaje cognitivo en niños con discapacidades psíquicas.

<http://www.bibliotecaspublicas.es/astillero/imagenes/contenido34179.jpg>

Aprendizaje y familia.

http://www.nytimes.com/imagepages/2007/02/07/world/07zimbabwe_ready.html

Autosuperación a través de la expresión artística.

<http://www.flickr.com/photos/children-books-ngo/3143049441/sizes/l/>

La música como lenguaje universalizador

<http://www.flickr.com/photos/alpew/3482870610/>

Lectura y religión

<http://www.flickr.com/photos/10034343@N04/857203953/sizes/o/>

Literatura y tradición

<http://www.flickr.com/photos/ionushi/2169382949/sizes/l/in/set-72157604140082891/>

Aprendizaje y conocimiento a través del juego, el teatro, el arte, etc.

<http://www.flickr.com/photos/worldbank/2347596279/sizes/o/>

<http://www.flickr.com/photos/24443965@N08/2959130137/sizes/o/in/set-72157607976452610/>

<http://www.flickr.com/photos/photocracy/2860931119/sizes/l/>

El acceso a los libros en situación de minoría

<http://www.flickr.com/photos/ikhlasulamal/2502820699/sizes/l/>

Aprender en minoría: los discapacitados físicos

<http://www.flickr.com/photos/alcasey/374391785/sizes/l/>

Una ventana abierta al mundo

<http://www.flickr.com/photos/29541197@N00/2139219448/sizes/o/>

Otros soportes y materiales

<http://www.flickr.com/photos/redbat/519388515/sizes/l/>

* Los links han sido encontrados en distintas páginas de internet. Es probable que no estén libres de copyright, y son únicamente para utilizar como guía orientativa. Nuestra intención es que sirvan de referencia en el desarrollo creativo de los espacios en las distintas comunidades.

READ THE WORLD



Dear friends

It is with great pleasure that we invite the IBBY National Sections to participate in the exhibition *Read the World*.

Read the World is an exhibition that will highlight international reading experiences, which will be shown in Santiago de Compostela, Spain during the celebration of the 32nd International IBBY Congress. The Congress organizers will administer the exhibition from its conception to its design and execution. We are proud to announce that the Santiago de Compostela cultural division of the town council and the town's socio-cultural centres will sponsor the *Read the World* exhibition. *Read the World* will show the great variety of reading possibilities that can be developed, dealing with different situations, socio-cultural context, psychic-physical and economic or personal preferences showing that every reader can be stimulated by the written word in any type of situation.

To build this exhibition we would like to invite the participation of the IBBY national sections. Therefore, we hereby invite our IBBY colleagues around the world to send us high-quality photographic images that represent the varied and multiple possibilities of reading experiences in your country. We would like you to send images that present different ways of reading, which introduce original perspectives, that are genuine, imaginative, creative, alternative, traditional, conventional, innovative or include special elements from any part of the world. The situation of minorities and their right to read books is another important aspect of this exhibition and should be included. We especially ask you to include the geographic locations so that we can provide a visual overlook of the socio-cultural context.

The following criteria should be strictly followed to guarantee inclusion in the *Read the World* Exhibition:

- 1) Each IBBY national section can participate in this initiative and is authorized to make their selection according to these criteria set by the organizing committee.
- 2) A maximum of 10 different images can be submitted by each section.

- 3) The organizing committee reserve the right to make the final selection of images that will be presented in the exhibition.
- 4) The organizing committee has the right to adapt the images and their format for the purpose of the exhibition, while respecting the basic characteristics of them.
- 5) The images should be free of copyright or be the property of the submitting IBBY national section with authority to allow the organizing committee to use them free of charge exclusively for the exhibition *Read the World*.
- 6) The images should be sent by the participating section in electronic format by e-mail to: aforzadasminorias@gmail.com
- 7) Each image should be accompanied by an e-mail giving the following information:
 - * Name of the IBBY section that is submitting the image
 - * Name of the creator of the image
 - * Country of origin of the image
 - * Geographic details of the image: where it was recorded (town, province and country)
 - * The date when the photograph was taken
 - * A formal and signed declaration by the IBBY section that authorizes the organizers of the exhibition *Read the World* to have free use of the submitted images for all the initiatives related to the exhibition.
- 8) The submitted images should be sent to the organizing committee before the 30 September 2009.

We warmly encourage your participation in this exhibition and look forward with great anticipation to receiving your images of reading from around the world.

We take this opportunity to thank you for your attention and collaboration.

Best regards,

Xosé A. Neira Cruz

Chairperson of the 32nd International IBBY Congress

Read the World: examples of topics/themes

Printing systems: Work printed with natural tints (documents with and/ or images)

http://www.flickr.com/photos/cpe_tierra/3184711589/sizes/l/

Reading and writing for children with visual difficulties

<http://www.braillewithoutborders.org/images/news2007/wangla.jpg>

http://www.cehjournal.org/extra/27_05_02.html

Cognitive learning with children who have physical handicaps

<http://www.bibliotecaspublicas.es/astillero/imagenes/contenido34179.jpg>

Minorities and their access to books

<http://www.flickr.com/photos/ikhlasulamal/2502820699/sizes/l/>

Learning and the family

http://www.nytimes.com/imagepages/2007/02/07/world/07zimbabwe_ready.html

Self-improvement or awareness by using artistic expression

<http://www.flickr.com/photos/children-books-ngo/3143049441/sizes/l/>

Music as a universal language

<http://www.flickr.com/photos/alpew/3482870610/>

Reading and religion

<http://www.flickr.com/photos/10034343@N04/857203953/sizes/o/>

Literature and tradition

<http://www.flickr.com/photos/ionushi/2169382949/sizes/l/in/set-72157604140082891/>

Learning and knowledge through: - Play, - Theatre, - Art

<http://www.flickr.com/photos/worldbank/2347596279/sizes/o/>

<http://www.flickr.com/photos/24443965@N08/2959130137/sizes/o/in/set-72157607976452610/>

<http://www.flickr.com/photos/photocracy/2860931119/sizes/l/>

Reading opens a window to the world

<http://www.flickr.com/photos/29541197@N00/2139219448/sizes/o/>

Different materials and ways of support

<http://www.flickr.com/photos/redbat/519388515/sizes/l/>

* The images links have been taken from internet. It's possible they are not free of copyright, and it has only been used as a guide. Our purpose is to serve as a reference to develop a proper creative community spaces.

LER O MUNDO



Prezados amigos

Ler o mundo é unha exposición sobre experiencias lectoras internacionais que se realizará en Santiago de Compostela coincidindo coa celebración do 32º Congreso Internacional de IBBY. Da súa concepción, deseño e seguimento se encargárase o equipo organizador do Congreso, co patrocinio da Concellaría de Cultura e Centros Socioculturais do Concello de Santiago de Compostela. *Ler o Mundo* tentará reflectir a variedade de formas e posibilidades de lectura que se poden desenvolver, tendo en conta a multitude de situacións, contextos socioculturais, condicións psíquico-físicas e económicas ou preferencias persoais que cada lector ou lectora poida activar á hora de achegarse ao texto escrito en calquera dos seus posibles soportes.

Para levar a cabo esta mostra desexamos contar coa colaboración das seccións de IBBY. Así pois, solicitamos aos nosos colaboradores o envío dunha imaxe fotográfica de boa calidade (tanto por razóns estéticas como no que atinxe ás súas posibles condicións de reprodución) que, ao seu entender, represente a experiencia lectora nas súas múltiples e variadas posibilidades. Á hora de considerar temáticas que se poidan ver plasmadas nas fotos enviadas, cada sección, dentro dos formatos establecidos, pode propoñer con plena liberdade imaxes que presenten a lectura desde prismas orixinais, xenuíños, imaxinativos, creativos, alternativos e/ou que teñan en conta a situación das minorías e no acceso ao libro ou a calquera soporte de lectura, sexa este tradicional, convencional, innovador o mesmo propio dunhas determinadas latitudes ou culturas. Do mesmo xeito, queda a criterio de cada sección incluír na foto referencias xeográficas que evidencien graficamente o contexto sociocultural que están reflectindo.

A fin de garantir a súa utilización e reprodución nesta exposición, pregamos aos participantes que se atinxan rigorosamente aos seguintes criterios:

- 1) Cada sección de IBBY pode participar nesta iniciativa enviando até un máximo de 10 imaxes distintas.
- 2) Cada sección de IBBY queda facultada para organizar a selección da foto ou fotos que enviarán seguindo os criterios que considere, sempre e cando cumpran as condicións xerais expostas nesta convocatoria.

- 3) Deberán terse en conta os diferentes formatos nos que se pode tomar unha fotografía: vertical e horizontal.
- 4) As imaxes deberán estar libres de dereitos de reprodución ou ben estar en posesión de cada sección participante, que cederá gratuitamente á organización da exposición a súa libre utilización exclusivamente para fins relacionados con esta exposición.
- 5) Os organizadores da exposición quedan facultados para elixir las mellores imaxes que comporarán o conxunto final da exposición.
- 6) Os organizadores da exposición quedan facultados así mesmo para proceder á adaptación de formatos e tratamento das imaxes, comprometéndose a respectar en todo caso as características das mesmas.
- 7) As imaxes serán enviadas por parte dos participantes en formato electrónico ao enderezo aforzadasminorias@gmail.com.
- 8) Cada imaxe deberá chegar acompañada dun e-mail no que se indiquen os seguintes datos:
- * Nome da sección de IBBY da que procede:
 - * Nome do/da autor/a da imaxe (se procede):
 - * País de orixe:
 - * Lugar no que a foto foi tomada (indicando localidade e país)
 - * Data na que a foto foi realizada
 - * Declaración formal e asinada na que se indique que se autoriza aos organizadores da exposición *Ler o Mundo* a utilización gratuíta de ditas imaxes para todas as iniciativas e actividades relacionadas coa citada exposición.
- 9) As imaxes deberán ser remitidas aos organizadores da exposición antes do día 20 de setembro de 2009.

En espera de que esta iniciativa sexa do seu agrado, e desexando contar coa súa participación, aproveitamos a ocasión para agradecerlle a súa atención e colaboración.

Saúdos cordiais,

Xosé A. Neira Cruz

Comisario do 32º Congreso Internacional de IBBY

LECTURA E MINORÍAS. PROPOSTAS

Sistemas de impresión: traballos con serigrafía/tinturas naturais (documentos e/ou imaxes).

http://www.flickr.com/photos/cpe_tierra/3184711589/sizes/l/

Lectoescritura en nenos con dificultades visuais.

<http://www.braillewithoutborders.org/images/news2007/wangla.jpg>

http://www.cehjournal.org/extra/27_05_02.html

Aprendizaxe cognitiva en nenos con discapacidades psíquicas.

<http://www.bibliotecaspublicas.es/astillero/imagenes/contenido34179.jpg>

Aprendizaxe e familia.

http://www.nytimes.com/imagepages/2007/02/07/world/07zimbabwe_ready.html

Autosuperación a través da expresión artística.

<http://www.flickr.com/photos/children-books-ngo/3143049441/sizes/l/>

A música como linguaxe universalizadora

<http://www.flickr.com/photos/alpew/3482870610/>

Lectura e relixión

<http://www.flickr.com/photos/10034343@N04/857203953/sizes/o/>

Literatura e tradición

<http://www.flickr.com/photos/ionushi/2169382949/sizes/l/in/set-72157604140082891/>

Aprendizaxe e coñecemento a través do xogo, o teatro, a arte, etc.

<http://www.flickr.com/photos/worldbank/2347596279/sizes/o/>

<http://www.flickr.com/photos/24443965@N08/2959130137/sizes/o/in/set-72157607976452610/>

<http://www.flickr.com/photos/photocracy/2860931119/sizes/l/>

O acceso aos libros en situación de minoría

<http://www.flickr.com/photos/ikhlasulamal/2502820699/sizes/l/>

Aprender en minoría: os discapacitados físicos

<http://www.flickr.com/photos/alcasey/374391785/sizes/l/>

Unha fiestra aberta ao mundo

<http://www.flickr.com/photos/29541197@N00/2139219448/sizes/o/>

Outros soportes materiais

<http://www.flickr.com/photos/redbat/519388515/sizes/l/>

* Os links foron atopados en distintas páxinas de internet. Poida que non estean libres de copyright, e son unicamente para empregar como guía orientativa. A nosa intención é que sirvan de referencia no desenvolvemento creativo dos espazos nas distintas comunidades.